

-----X
S/ Solicitud de CHEVRON CORPORATION de una orden de conformidad con el artículo 1782 del Título 28 del Código de los EE. UU. (28 U.S.C. § 1782) para la realización de un proceso de revelación y entrega de pruebas contra MCSquared PR, Inc. para su uso en un proceso extranjero,
Solicitante.
-----X

N.º _____

RECIBIDO
24 NOV 2014
TESORERÍA DEL TRIBUNAL DE
DISTRITO DE LOS ESTADOS UNIDOS
DISTRITO SUR DE NUEVA YORK

NOTIFICACIÓN DE PEDIDO Y SOLICITUD DE CHEVRON CORPORATION DE UNA ORDEN DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 1782 DEL TÍTULO 28 DEL CÓDIGO DE LOS EE. UU. (28 U.S.C. § 1782) PARA LA REALIZACIÓN DE UN PROCESO DE REVELACIÓN Y ENTREGA DE PRUEBAS CONTRA MCSQUARED PR, INC.

POR LA PRESENTE NOTIFICO que, en virtud del Pedido y la Solicitud adjuntos, junto con el Memorando de Puntos y Autoridades y la Declaración de Anne Champion (ambos de fecha 24 de noviembre del 2014) y todos sus anexos y todas las demás pruebas que el Tribunal considere pertinentes, la solicitante Chevron Corporation ("Chevron") peticionará ante este Tribunal, con domicilio en la calle Pearl 500, Sala 1, Nueva York, Nueva York, el 15 de diciembre del 2014 a las 09:30 o en cualquier otra fecha y hora que determine el Tribunal, de conformidad con el artículo 1782 del Título 28 del Código de los EE. UU. y las Normas 26, 30 y 45 de las Normas Federales de Procedimiento Civil, para que se dicte una orden que otorgue permiso a Chevron para enviar citaciones a MCSquared PR, Inc., una sociedad radicada en Nueva York, Nueva York.

Fecha: 24 de noviembre del 2014
Nueva York, Nueva York

Presentada respetuosamente.


GIBSON, DUNN & CRUTCHER LLP

Randy M. Mastro
Andrea E. Neuman
Anne Champion
200 Park Avenue
Nueva York, NY 10166-0193
Teléfono: 212.351.4000
Facsímil: 212.351.4035

Abogados de la Solicitante, Chevron Corporation



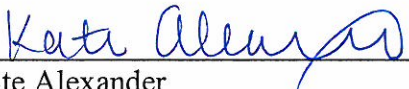
State of New York)
Estado de Nueva York)
)
) ss:
) a saber:
County of New York)
Condado de Nueva York)

Certificate of Accuracy
Certificado de Exactitud

This is to certify that the attached translation is, to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation from English into Spanish of the attached document.

Por el presente certifico que la traducción adjunta es, según mi leal saber y entender, traducción fiel y completa del idioma inglés al idioma español del documento adjunto.

Dated: December 16, 2014
Fecha: 16 de diciembre de 2014

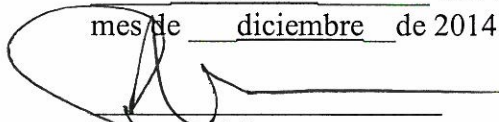


Kate Alexander
Project Manager – Legal Translations
Merrill Brink International/Merrill Corporation

[firmado]
Kate Alexander
Gerente de Proyecto – Traducciones Legales
Merrill Brink International/Merrill Corporation

Sworn to and signed before
Jurado y firmado ante
Me, this 16th day of
mí, a los 16 días del
December 2014
mes de diciembre de 2014

ROBERT J. MAZZA
Notary Public, State of New York
No. 01MA5057911
Qualified in Kings County
Commission Expires April 1, 2018



Notary Public
Notario Público

[firmado]
[sello]

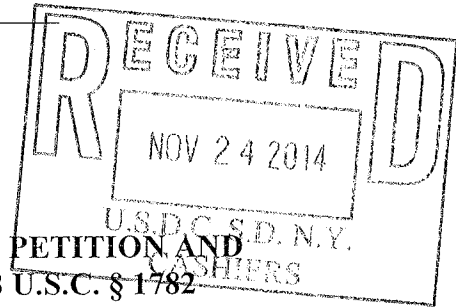
UNITED STATES DISTRICT COURT
SOUTHERN DISTRICT OF NEW YORK

14 MISC 00392

In re Application of CHEVRON CORPORATION for an Order Pursuant to 28 U.S.C. § 1782 to Conduct Discovery from MCSquared PR, Inc. for Use in Foreign Proceedings,

No.

Petitioner.



NOTICE OF CHEVRON CORPORATION'S PETITION AND APPLICATION FOR ORDER UNDER 28 U.S.C. § 1782 TO CONDUCT DISCOVERY FROM MCSQUARED PR, INC.

PLEASE TAKE NOTICE that, upon the accompanying Petition and Application, together with the accompanying Memorandum of Points and Authorities, the Declaration of Anne Champion (both November 24, 2014), all exhibits annexed thereto, and all other evidence the Court deems appropriate, Petitioner Chevron Corporation ("Chevron") will move this Court, 500 Pearl Street, Part 1, New York, New York, on December 15, 2014 at 9:30 AM or another date and time to be determined by the Court, pursuant to 28 U.S.C. § 1782 and Rules 26, 30 and 45 of the Federal Rules of Civil Procedure for an Order granting Chevron leave to serve subpoenas on MCSquared PR, Inc., a corporation located in New York, New York.

Dated: November 24, 2014
New York, New York

Respectfully submitted,

Randy M. Mastro
GIBSON, DUNN & CRUTCHER LLP
Randy M. Mastro
Andrea E. Neuman
Anne Champion
200 Park Avenue
New York, NY 10166-0193
Telephone: 212.351.4000
Facsimile: 212.351.4035

Attorneys for Petitioner Chevron Corporation